

I



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
**INDIAN
RESIDENTIAL SCHOOL**
and tuition at the Fort Frances, Ont School for the Quarter
ended June 30, 1944

Principal Geo. P. Chatelein, O.M.S.

Dated July 1st 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made
out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at PORT FRANCES
this JUL 5 1944 1944



NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

[Handwritten initials]

Form No. I. A. 403
Regn. No. 1487

Indian Affairs. School Files.
(HG 10, Volume 6174, File 463-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Fort Frances Agency

REPORT of the Fort Frances School at Fort Frances, Ont. of Coutchiching Reserve for Quarter ended June 30 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDARD IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High School	Very Good		Total number of days pupil in residence during Quarter
			49	27		I	1	1	1	1	1	1	1					6496	3300		
0244	Alma Guimond	8		I	Coutchiching	I											I-9-42	91	60		
0245	Dolores Mainville	9		I	"	I											I-9-42	91	60		
0246	Lillian Spoon	7		I	Seine River	I											29-I-43	91	60		
0247	Shirley McPherson	8		I	Coutchiching	I											I-9-43	91	60		
0248	Joan McPherson	7		I	"	I											I-9-43	91	60		
0249	Lorraine Bruyere	8		I	"	I											I-9-43	91	60		
0250	Donalda Mainville	7		I	"	I											10-9-43	91	60		
0251	Helene MacDonald	7		I	Standjicoming	I											22-9-43	91	60		
0252	Edith McGinniss	8		I	Manitou	I											I-II-43	80	40	Hospital Sick.	
0253	Lizzie Horton	11		I	"	I											I-II-43	91	60		
0254	Jean Medecine	10		I	"	I											6-3-44	91	60		
TOTALS			49	38	87	TOTALS	26	1	1	1	1	1	1	1				TOTALS	7486	3940	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. School Files.
(MS 10, Volume 6194, file 463-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

3895 22
1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Fort Frances Agency
 REPORT of the Fort Frances School at Fort Frances, Ont. or Couthiching Reserve for Quarter ended June 30, 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY							STANDS IN CLASS			TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	"	"	"	"	"	"	"	High School	Very Good				Good	Poor	
		49				I	3	8	II	8	3	3	3					4110	2170		
0181	Florence Jourdain	14		I	Couthiching								I					91	80		
0209	Rosie Adams	14		I	"								I					91	80		
0210	Mildred Bruyere	14		I	"								I					91	80		
0211	Elsie Kabatey	16		I	Seine River								I					91	80		
0214	Geneveve Wilson	14		I	Manitou								I					91	80	Needed at home. Mother sick.	
0217	Frances Cochranne	13		I	"								I					91	80		
0218	Jeanette Morison	16		I	Couthiching								I					91	80		
0220	Ruth Bruyere	12		I	"								I					91	80		
0221	Mabel Adams	12		I	"								I					91	30		
0222	Mildred Henderson	8		I	Standjicoming	I												91	60		
0223	Madeleine Mainville	12		I	Couthiching								I					91	30		
0224	Lucy Morrisseau	11		I	"								I					91	60		
0225	Blanche Mainville	11		I	"								I					91	60		
0226	Rose Anna Jourdain	12		I	"								I					91	30		
0227	Dorothee Speaker	14		I	Manitou								I					91	30		
0228	Leona Perrault	12		I	Couthiching								I					91	30		
0229	Vivienne Bruyere	11		I	"								I					91	30		
0230	Elenore Mainville	11		I	"								I					91	60		
0231	Elsie Perrault	12		I	"								I					91	30		
0232	Florence Yorxa	10		I	"								I					91	60	TOTAL number of days in Quarter	
0233	Marguerite Morison	11		I	"								I					91	60		
0234	Norah Mainville	10		I	"								I					81	40	AGGREGATE number of days pupils in Hospital, Sick	
0236	Rosie MacDonald	11		I	Standjicoming	I												91	60		
0237	Elsie Jourdain	10		I	"								I					91	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter	
0238	Patricia Perrault	9		I	Couthiching	I												91	60		
0241	Beatrice Yorxa	8		I	"								I					91	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$	
0242	Mary Guimond	13		I	"								I					91	60		
	TOTALS		49	27		TOTALS	I	7	III	6	I	84	7	3				TOTALS	6496	3300	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6194, File 463-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Fort Frances Agency

REPORT of the Fort Frances School at Fort Frances, Ont. on Couthiching Reserve for Quarter ended June 30, 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High School	Very Good	
I73	Ernie Bird	15	I		Black River								I			I-8-35	9I	30		
I8I	Gordon Adams	15	I		Couthiching								I			I-8-36	9I	30		
I83	Clarence Jourdain	14	I		"								I			15-8-36	9I	30		
I92	Louis Mainville	15	I		"								I			6-7-37	9I	30		
I93	Edmond Jourdain	14	I		"								I			6-7-37	9I	30		
I94	Bruce Bruyere	14	I		"								I			9-7-37	9I	30		
I95	Elmer Mainville	13	I		"								I			9-7-37	9I	30		
I96	Wallace Bruyere	13	I		"								I			I-12-37	9I	30		
200	Jack Bangi	15	I		Manitou								I			I-2-38	9I	30		
201	Ray Kabatey	14	I		Seine River								I			7-6-39	9I	30		
202	Allen Henderson	13	I		Standjicoming								I			I-9-39	9I	30		
203	Gordon Perrault	13	I		Couthiching								I			I-9-39	9I	30		
204	John Black	12	I		Northwest Bay								I			I-9-39	9I	30		
205	William Jourdain	13	I		Couthiching								I			17-9-39	9I	30		
207	Richard Bird	11	I		Black River								I			18-I-40	9I	60		
208	Gordon Bruyere	11	I		Couthiching								I			22-4-40	9I	30		
209	Kenneth Bombay	13	I		Manitou								I			2-6-40	9I	30		
211	Robert Yorxa	12	I		Couthiching								I			16-3-41	9I	30		
213	Jos. Morison	12	I		"								I			25-3-41	9I	60		
214	Norbert Perrault	10	I		"								I			25-3-41	00	00		
215	Joseph Linklater	10	I		"								I			26-5-41	9I	60	TOTAL number of days in Quarter	
216	Connard Morriseau	10	I		"								I			26-5-41	9I	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter	
217	Robert Adams	10	I		"								I			26-5-41	9I	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter	
218	Clarence Bruyere	10	I		"								I			26-5-41	9I	60		
219	George A. Bruyere	9	I		"								I			26-5-41	9I	60		
220	Norman Allan	9	I		Red Gut								I			I-9-41	9I	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$	
221	George Allan	9	I		"								I			I-9-41	9I	60		
222	Fred Albert Morison	10	I		"								I			I-9-41	9I	60		
TOTALS			28		TOTALS	4	7	8	3	3	3					TOTALS	2457	1110		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6194, File 463-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA